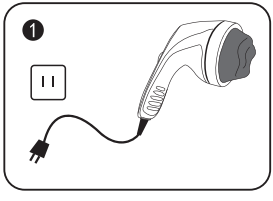
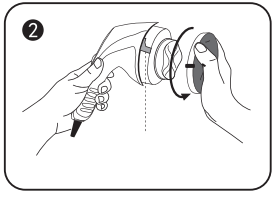
medivon

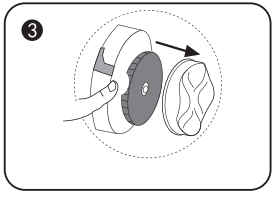


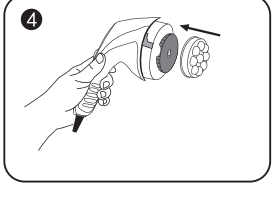
User manual

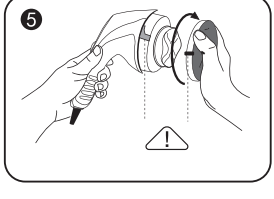
PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR

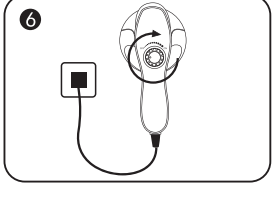

1


2


3


4


5


6

PL

Instrukcja obsługi urządzenia

1. Zanim wymienisz głowicę masującą, pamiętaj, aby odłączyć zasilanie.
2. Przytrzymaj urządzenie obiema rękami, a następnie przekręć osłonkę z siatką ochronną do wewnątrz - odkręcając ją.
3. Znajdz dwie szczeliny pomiędzy głowicą i masażerem. Następnie przy pomocy palców zdejmij głowicę dociskając w tych miejscach.
4. Wybierz ulubioną głowicę masującą, a następnie dociśnij ją do masażera analogicznie jak w poprzednim kroku.
5. Zamocuj ponownie osłonę głowicy zwracając uwagę na miejsce zaczepowe obu elementów.
6. Podłącz urządzenie do zasilania, a następnie uruchomi masażer pokrętłem.

Aby wyczyścić masażer, używaj do tego celu wyłącznie miękkiej szmatki i neutralnego detergentu. Do urządzenia nie może dostać się woda ani żadna ciecz.
Masażer trzymaj w suchym miejscu po jego użyciu, unikaj wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego i gazów, które mogą powodować korozję. Zawsze odłączaj urządzenie z zasilania, jeśli nie jest używane.

Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem: www.medivon.pl/do-pobrania

Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś w ciąży lub cierpisz na problemy z sercem lub jakiekolwiek obrażenia fizyczne. Jeśli nie masz pewności, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem. Przed użyciem odczekaj godzinę od ostatniego posiłku. Trzymaj masażer z dala od dzieci - to nie jest zabawka!
Nie używaj urządzenia na tym samym obszarze ciała dłużej niż 15 minut podczas jednej sesji masażu. Nie używaj urządzenia w łazience ani w miejscach wilgotnych. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się serwisem. Nie używaj urządzenia, gdy źle się czujesz. Przed wymianą głowicy, upewnij się, że urządzenie przestało działać. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie próbuj uruchomić urządzenia. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia życia lub zdrowia.

EN

Device manual

1. Before replacing the massage head, be sure to disconnect the power
2. Hold the device with both hands, and then turn the cover with the protective mesh inwards - unscrewing it.
3. Find the two gaps between the head and the massager. Then, using your fingers, remove the head by pressing in these places.
4. Select your favorite massage head and then press it to the massager as in the previous step.
5. Reattach the head cover, paying attention to the hooks of both elements
6. Connect the device to the power supply, then turn on the massager with the knob

To clean the massager, use only a soft cloth and neutral detergent.
No water or any liquid may enter the device.
Keep the massager in a dry place after use, avoid high temperatures, direct sunlight and gases that can cause corrosion. Always disconnect the device from the power supply when not in use.

More information about the product is available on the manufacturer's website at: www.medivon.pl/do-pobrania

Warnings and Safety Instructions

Do not use the device if you are pregnant or suffering from heart problems or any physical injury. If you are unsure, consult your physician before use. Wait one hour after your last meal before using it. Keep the massager away from children - it is not a toy!
Do not use the device on the same body area for more than 15 minutes in one massage session. Do not use the device in the bathroom or in damp places. If the device does not work properly, immediately disconnect the power supply and contact the service. Do not use the device when you feel unwell. Before replacing the head, make sure that the device has stopped working. If the power cord is damaged, do not attempt to start the device. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid danger to life or health.

DE

Gerätehandbuch

1. Bevor Sie den Massagekopf austauschen, trennen Sie unbedingt die Stromversorgung
2. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen und drehen Sie dann die Abdeckung mit dem Schutzgitter nach innen - indem Sie sie abschrauben.
3. Finden Sie die beiden Lücken zwischen dem Kopf und dem Massagegerät. Entfernen Sie dann mit den Fingern den Kopf, indem Sie auf diese Stellen drücken.
4. Wählen Sie Ihren bevorzugten Massagekopf aus und drücken Sie ihn dann wie im vorherigen Schritt auf das Massagegerät.
5. Bringen Sie die Kopfabdeckung wieder an und achten Sie dabei auf die Haken beider Elemente
6. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie dann das Massagegerät mit dem Knopf ein

Verwenden Sie zum Reinigen des Massagegeräts nur ein weiches Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel.
Es darf kein Wasser oder irgendeine Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
Bewahren Sie das Massagegerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf, vermeiden Sie hohe Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung und Gase, die Korrosion verursachen können. Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch immer von der Stromversorgung.

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter: www.medivon.pl/do-pobrania

Warnungen und Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind oder an Herzproblemen oder körperlichen Verletzungen leiden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt. Warten Sie eine Stunde nach Ihrer letzten Mahlzeit, bevor Sie es verwenden. Halten Sie das Massagegerät von Kindern fern – es ist kein Spielzeug!
Verwenden Sie das Gerät in einer Massagesitzung nicht länger als 15 Minuten an derselben Körperstelle. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder an feuchten Orten. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie sofort die Stromversorgung und wenden Sie sich an den Service. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen. Stellen Sie vor dem Austausch des Kopfes sicher, dass das Gerät nicht mehr funktioniert. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu starten. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren für Leben und Gesundheit zu vermeiden.

FR

Manuel de l'appareil

1. Avant de remplacer la tête de massage, assurez-vous de débrancher l'alimentation
2. Tenez l'appareil à deux mains, puis tournez le couvercle avec le filet de protection vers l'intérieur - en le dévissant.
3. Trouvez les deux espaces entre la tête et le masseur. Ensuite, à l'aide de vos doigts, retirez la tête en appuyant à ces endroits.
4. Sélectionnez votre tête de massage préférée, puis appuyez dessus contre le masseur comme à l'étape précédente.
5. Refixez le couvre-tête en faisant attention aux crochets des deux éléments
6. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique, puis allumez le masseur avec le bouton

Pour nettoyer le masseur, utilisez uniquement un chiffon doux et un détergent neutre.
Aucune eau ni aucun liquide ne doit pénétrer dans l'appareil.
Conservez le masseur dans un endroit sec après utilisation, évitez les températures élevées, la lumière directe du soleil et les gaz pouvant provoquer la corrosion. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site Web du fabricant à l'adresse: www.medivon.pl/do-pobrania

Avertissements et consignes de sécurité

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes enceinte ou si vous souffrez de problèmes cardiaques ou de blessures physiques. Si vous n'êtes pas sûr, consultez votre médecin avant utilisation. Attendez une heure après votre dernier repas avant de l'utiliser. Gardez le masseur hors de portée des enfants - ce n'est pas un jouet !
N'utilisez pas l'appareil sur la même zone du corps pendant plus de 15 minutes lors d'une séance de massage. N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain ou dans des endroits humides. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez immédiatement l'alimentation électrique et contactez le service. N'utilisez pas l'appareil si vous ne vous sentez pas bien. Avant de remplacer la tête, assurez-vous que l'appareil a cessé de fonctionner. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'essayez pas de démarrer l'appareil. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger pour la vie ou la santé.

ES

manual del dispositivo

1. Antes de reemplazar el cabezal de masaje, asegúrese de desconectar la alimentación
2. Sostenga el dispositivo con ambas manos y luego gire la cubierta con la malla protectora hacia adentro, desenroscándola.
3. Encuentra los dos espacios entre la cabeza y el masajeador. Luego, con los dedos, retire la cabeza presionando en estos lugares.
4. Seleccione su cabezal de masaje favorito y luego presiónelo contra el masajeador como en el paso anterior.
5. Vuelva a colocar la tapa de la cabeza, prestando atención a los ganchos de ambos elementos.
6. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación, luego encienda el masajeador con la perilla

Para limpiar el masajeador, utilice únicamente un paño suave y detergente neutro.
No debe entrar agua ni ningún líquido en el dispositivo.
Mantenga el masajeador en un lugar seco después de su uso, evite las altas temperaturas, la luz solar directa y los gases que pueden causar corrosión.
Desconecte siempre el dispositivo de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.

Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en: www.medivon.pl/do-pobrania

Advertencias e instrucciones de seguridad

No utilice el dispositivo si está embarazada o sufre de problemas cardíacos o cualquier lesión física. Si no está seguro, consulte a su médico antes de usar. Espere una hora después de su última comida antes de usarlo. Mantenga el masajeador fuera del alcance de los niños, ¡no es un juguete!
No utilice el dispositivo en la misma zona del cuerpo durante más de 15 minutos en una sesión de masaje. No utilice el dispositivo en el baño o en lugares húmedos. Si el dispositivo no funciona correctamente, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio. No utilice el dispositivo cuando no se sienta bien. Antes de reemplazar el cabezal, asegúrese de que el dispositivo haya dejado de funcionar. Si el cable de alimentación está dañado, no intente iniciar el dispositivo. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar peligro para la vida o la salud.

PT

Manual do dispositivo

1. Antes de substituir a cabeça de massagem, certifique-se de desconectar a energia
2. Segure o dispositivo com as duas mãos e, em seguida, gire a tampa com a malha protetora para dentro - desaparafusando-a.
3. Encontre os dois espaços entre a cabeça e o massageador. Em seguida, com os dedos, retire a cabeça pressionando nesses locais.
4. Selecione sua cabeça de massagem favorita e pressione-a no massageador como na etapa anterior.
5. Recoloque a tampa do cabeçote, prestando atenção nos ganchos de ambos os elementos
6. Conecte o dispositivo à fonte de alimentação e ligue o massageador com o botão

Para limpar o massageador, use apenas um pano macio e detergente neutro.
Nenhuma água ou qualquer líquido pode entrar no dispositivo.
Mantenha o massageador em local seco após o uso, evite altas temperaturas, luz solar direta e gases que possam causar corrosão. Sempre desconecte o dispositivo da fonte de alimentação quando não estiver em uso.

Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em: www.medivon.pl/do-pobrania

Avisos e instruções de segurança

Não use o dispositivo se estiver grávida ou sofrer de problemas cardíacos ou qualquer lesão física. Se você não tiver certeza, consulte seu médico antes de usar. Espere uma hora após sua última refeição antes de usá-lo. Mantenha o massageador longe das crianças - não é um brinquedo!
Não use o aparelho na mesma área do corpo por mais de 15 minutos em uma sessão de massagem. Não use o aparelho no banheiro ou em locais úmidos. Se o dispositivo não funcionar corretamente, desconecte imediatamente a fonte de alimentação e entre em contato com o serviço. Não use o aparelho quando se sentir mal. Antes de substituir a cabeça, certifique-se de que o dispositivo parou de funcionar. Se o cabo de alimentação estiver danificado, não tente iniciar o dispositivo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigo à vida ou à saúde.

IT

Manuale del dispositivo

1. Prima di sostituire la testina massaggiante, assicurarsi di scollegare l'alimentazione
2. Tenere il dispositivo con entrambe le mani, quindi ruotare il coperchio con la rete protettiva verso l'interno, svitandolo.
3. Trova i due spazi tra la testa e il massaggiatore. Quindi, usando le dita, rimuovi la testa premendo in questi punti.
4. Seleziona la tua testina massaggiante preferita e poi premila sul massaggiatore come nel passaggio precedente.
5. Rimontare il copritesta facendo attenzione ai ganci di entrambi gli elementi
6. Collegare il dispositivo all'alimentazione, quindi accendere il massaggiatore con la manopola

Per pulire il massaggiatore utilizzare solo un panno morbido e un detergente neutro.
Acqua o liquidi non possono entrare nel dispositivo.
Conservare il massaggiatore in un luogo asciutto dopo l'uso, evitare temperature elevate, luce solare diretta e gas che possono causare corrosione.
Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione quando non viene utilizzato.

Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito Web del produttore all'indirizzo: www.medivon.pl/do-pobrania

Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Non utilizzare il dispositivo in caso di gravidanza o se si soffre di problemi cardiaci o lesioni fisiche. In caso di dubbi, consultare il proprio medico prima dell'uso. Aspetta un'ora dopo l'ultimo pasto prima di usarlo. Tieni il massaggiatore lontano dalla portata dei bambini: non è un giocattolo!
Non utilizzare il dispositivo sulla stessa area del corpo per più di 15 minuti in una sessione di massaggio. Non utilizzare il dispositivo in bagno o in luoghi umidi. Se il dispositivo non funziona correttamente, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare l'assistenza. Non utilizzare il dispositivo quando non ci si sente bene. Prima di sostituire la testina, assicurarsi che il dispositivo abbia smesso di funzionare. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non tentare di avviare il dispositivo. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o da una persona con qualifica simile per evitare pericoli per la vita o la salute.

CZ

Návod k zařízení

1. Před výměnou masážní hlavice nezapomeňte odpojit napájení
2. Držte zařízení oběma rukama a poté otočte kryt s ochrannou síťkou dovnitř - odšroubujte jej.
3. Najděte dvě mezery mezi hlavou a masérem. Poté pomocí prstů vyjměte hlavu zatlačením na tato místa.
4. Vyberte svou oblíbenou masážní hlavici a poté ji přitiskněte k masážnímu přístroji jako v předchozím kroku.
5. Znovu nasaďte kryt hlavy, věnujte pozornost háčkům obou prvků
6. Připojte zařízení ke zdroji napájení a poté zapněte masážní přístroj pomocí knoflíku

K čištění masážního přístroje používejte pouze měkký hadřík a neutrální čisticí prostředek.
Do zařízení se nesmí dostat žádná voda ani jakákoli kapalina.
Po použití uchovávejte masážní přístroj na suchém místě, vyhněte se vysokým teplotám, přímému slunečnímu záření a plynům, které mohou způsobit korozi. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.

Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:
www.medivon.pl/do-pobrania





Varování a bezpečnostní pokyny

Zařízení nepoužívejte, pokud jste těhotná nebo trpíte srdečními problémy nebo jakýmkoli fyzickým zraněním. Pokud si nejste jisti, poraďte se před použitím se svým lékařem. Před použitím počkejte jednu hodinu po posledním jídle. Udržujte masážní přístroj mimo dosah dětí - není to hračka!
Nepoužívejte přístroj na stejné části těla déle než 15 minut při jedné masáži. Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo na vlhkých místech. Pokud zařízení nepracuje správně, okamžitě odpojte napájení a kontaktujte servis. Nepoužívejte zařízení, když se necítíte dobře. Před výměnou hlavy se ujistěte, že zařízení přestalo fungovat. Pokud je napájecí kabel poškozen, nepokoušejte se zařízení spustit. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení života nebo zdraví.

SK

Návod k zariadeniu

1. Pred výmenou masážnej hlavice nezabudnite odpojiť napájanie
2. Držte zariadenie oboma rukami a potom otočte kryt s ochrannou sieťkou dovnútra - odskrutkujte ho.
3. Nájdite dve medzery medzi hlavou a masérom. Potom pomocou prstov odstráňte hlavu stlačením na týchto miestach.
4. Vyberte si svoju obľúbenú masážnu hlavicu a potom ju pritlačte k masážnemu prístroju ako v predchádzajúcom kroku.
5. Znovu nasaďte kryt hlavy, pričom dávajte pozor na háčiky oboch prvkov
6. Pripojte zariadenie k napájaciemu zdroju a potom zapnite masážny prístroj pomocou gombíka

Na čistenie maséra používajte iba mäkkú handričku a neutrálny čistiaci prostriedok.
Do zariadenia sa nesmie dostať voda ani žiadna tekutina.
Masážny prístroj po použití uchovávajte na suchom mieste, vyhýbajte sa vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu a plynom, ktoré môžu spôsobiť koróziu. Keď zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte od napájania.

Viac informácií o produkte nájdete na stránke výrobcu: www.medivon.pl/do-pobrania

Varovania a bezpečnostné pokyny

Zariadenie nepoužívajte, ak ste tehotná alebo trpíte srdcovými problémami alebo akýmkoľvek fyzickým zranením. Ak si nie ste istý, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom. Pred užitím počkajte jednu hodinu po poslednom jedle. Udržujte masér mimo dosahu detí - nie je to hračka!
Zariadenie nepoužívajte na tú istú oblasť tela dlhšie ako 15 minút pri jednej masáži. Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo na vlhkých miestach. Ak zariadenie nepracuje správne, okamžite odpojte napájanie a kontaktujte servis. Zariadenie nepoužívajte, keď sa necítite dobre. Pred výmenou hlavy sa uistite, že zariadenie prestalo fungovať. Ak je napájací kábel poškodený, nepokúšajte sa zariadenie spustiť. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu života alebo zdravia.

SL

Priročnik za napravo

1. Preden zamenjate masažno glavo, obvezno odklopite napajanje
2. Napravo primite z obema rokama, nato pa obrnite pokrov z zaščitno mrežico navznoter – odvijte ga.
3. Poiščite dve vrzeli med glavo in masažno napravo. Nato s prsti odstranite glavo s pritiskom na ta mesta.
4. Izberite svojo najljubšo masažno glavo in jo pritisnite na masažno napravo kot v prejšnjem koraku.
5. Ponovno pritrdite pokrov glave, pri čemer bodite pozorni na kljuke obeh elementov
6. Napravo priključite na napajanje, nato z gumbom vklopite masažni aparat

Za čiščenje masažnega aparata uporabljajte samo mehko krpo in nevtralni detergent.
V napravo ne sme priti voda ali katera koli tekočina.
Masažni aparat po uporabi hranite na suhem mestu, izogibajte se visokim temperaturam, neposredni sončni svetlobi in plinom, ki lahko povzročijo korozijo.
Ko naprave ne uporabljate, jo vedno izključite iz električnega omrežja.

Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca: www.medivon.pl/do-pobrania

Opozorila in varnostna navodila

Naprave ne uporabljajte, če ste noseči ali imate težave s srcem ali kakršnokoli telesno poškodbo. Če niste prepričani, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Pred uporabo počakajte eno uro po zadnjem obroku. Masažni aparat hranite izven dosega otrok – ni igrača! Naprave ne uporabljajte na istem predelu telesa več kot 15 minut v eni masažni seji. Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali na vlažnih mestih. Če naprava ne deluje pravilno, takoj izklopite napajanje in se obrnite na servis. Naprave ne uporabljajte, ko se slabo počutite. Preden zamenjate glavo, se prepričajte, da je naprava prenehala delovati. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne poskušajte zagnati. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti za življenje ali zdravje.

EE

Seadme kasutusjuhend

1. Enne massaažipea vahetamist ühendage kindlasti toide lahti
2. Hoidke seadet kahe käega ja seejärel keerake kaitsevõrguga kate sissepoole – keerake see lahti.
3. Otsige üles kaks vahet pea ja masseerija vahel. Seejärel eemaldage pea sõrmedega, vajutades nendesse kohtadesse.
4. Valige oma lemmikmassaažipea ja seejärel vajutage see nagu eelmises etapis masseerijale.
5. Kinnitage peakate tagasi, pöörates tähelepanu mõlema elemendi konksudele
6. Ühendage seade vooluvõrku, seejärel lülitage masseerija nupuga sisse

Masseerija puhastamiseks kasutage ainult pehmet lappi ja neutraalset pesuainet.
Seadmesse ei tohi sattuda vett ega vedelikku.
Hoidke masseerijat pärast kasutamist kuivas kohas, vältige kõrgeid temperatuure, otsest päikesevalgust ja gaase, mis võivad põhjustada korrosiooni. Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata.

Lisateavet toote kohta leiate tootja veebisaidilt:
www.medivon.pl/do-pobrania

Hoiatused ja ohutusjuhised

Ärge kasutage seadet, kui olete rase või teil on probleeme südamega või kehavigastustega. Kui te pole kindel, pidage enne kasutamist nõu oma arstiga. Enne kasutamist oodake üks tund pärast viimast söögikorda. Hoidke masseerija lastest eemal – see ei ole mänguasi!
Ärge kasutage seadet ühe massaažiseansi jooksul samal kehapiirkonnal kauem kui 15 minutit. Ärge kasutage seadet vannitoas ega niisketes kohtades. Kui seade ei tööta korralikult, ühendage kohe toide lahti ja võtke ühendust teenindusega. Ärge kasutage seadet, kui tunnete end halvasti. Enne pea vahetamist veenduge, et seade on lakanud töötamast. Kui toitejuhe on kahjustatud, ärge proovige seadet käivitada. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle elu- või terviseohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

LT

Prietaiso vadovas

1. Prieš keisdami masažo galvutę, būtinai atjunkite maitinimą
2. Laikykite prietaisą abiem rankomis, o tada pasukite dangtelį su apsauginiu tinkleliu į vidų – atsukite.
3. Raskite du tarpus tarp galvos ir masažuoklio. Tada pirštais nuimkite galvą spausdami šias vietas.
4. Pasirinkite savo mėgstamą masažo galvutę ir prispauskite ją prie masažuoklio, kaip ir ankstesniame žingsnyje.
5. Vėl uždėkite galvos dangtelį, atkreipkite dėmesį į abiejų elementų kabliukus
6. Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio, tada rankenėle įjunkite masažuoklį

Masažuokliui valyti naudokite tik minkštą skudurėlį ir neutralų ploviklį.
Į prietaisą negali patekti vandens ar skysčio.
Po naudojimo masažuoklį laikykite sausoje vietoje, venkite aukštos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių ir dujų, kurios gali sukelti koroziją. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai nenaudojate.

Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu: www.medivon.pl/do-pobrania

Įspėjimai ir saugos instrukcijos

Nenaudokite prietaiso, jei esate nėščia, kenčiate nuo širdies problemų ar fizinių sužalojimų. Jei nesate tikri, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju. Palaukite valandą po paskutinio valgio prieš naudodami. Masažuoklį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje – tai ne žaislas! Vieno masažo metu nenaudokite prietaiso toje pačioje kūno vietoje ilgiau nei 15 minučių. Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje arba drėgnose vietose. Jei prietaisas tinkamai neveikia, nedelsdami atjunkite maitinimą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Nenaudokite prietaiso, kai jaučiatės blogai. Prieš keisdami galvutę įsitikinkite, kad prietaisas nustojo veikti. Jei maitinimo laidas pažeistas, nebandykite įjungti įrenginio. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus gyvybei ar sveikatai.

LV

Ierīces rokasgrāmata

1. Pirms masāžas galviņas nomaiņas noteikti atvienojiet strāvas padevi
2. Turiet ierīci ar abām rokām un pēc tam pagrieziet vāciņu ar aizsargtīklu uz iekšu – atskrūvējiet to.
3. Atrodiet divas spraugas starp galvu un masieri. Pēc tam, izmantojot pirkstus, noņemiet galvu, nospiežot šajās vietās.
4. Izvēlieties savu iecienītāko masāžas galviņu un pēc tam piespiediet to masierim tāpat kā iepriekšējā darbībā.
5. No jauna piestipriniet galvas vāku, pievēršot uzmanību abu elementu āķiem
6. Pievienojiet ierīci barošanas avotam, pēc tam ar pogu ieslēdziet masieri

Masāžas aparāta tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu drāniņu un neitrālu mazgāšanas līdzekli.
Ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens vai šķidrums.
Pēc lietošanas masieri glabājiet sausā vietā, izvairieties no augstas temperatūras, tiešiem saules stariem un gāzēm, kas var izraisīt koroziju. Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, kad tā netiek lietota.

Plašāka informācija par produktu ir pieejama ražotāja vietnē:
www.medivon.pl/do-pobrania

Brīdinājumi un drošības instrukcijas

Neizmantojiet ierīci, ja esat grūtniece vai ciešat no sirds problēmām vai jebkāda fiziska trauma. Ja neesat pārliecināts, pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu. Pirms lietošanas pagaidiet vienu stundu pēc pēdējās ēdienreizes. Glabājiet masieri bērniem nepieejamā vietā – tā nav rotaļlieta!
Nelietojiet ierīci vienā un tajā pašā ķermeņa zonā ilgāk par 15 minūtēm vienā masāžas seansā. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai mitrās vietās. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi un sazinieties ar servisu. Nelietojiet ierīci, ja jūtaties slikti. Pirms galvas nomaiņas pārliecinieties, vai ierīce ir pārtraukusi darboties. Ja strāvas vads ir bojāts, nemēģiniet iedarbināt ierīci. Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgai kvalificētai personai, lai izvairītos no dzīvības vai veselības apdraudējuma.

HU

A készülék kézikönyve

1. A masszázsfej cseréje előtt feltétlenül húzza ki a tápfeszültséget
2. Fogja meg a készüléket két kézzel, majd fordítsa befelé a fedelet a védőhálóval - csavarja le.
3. Keresse meg a két rést a fej és a masszírozó között. Ezután ujjaival távolítsa el a fejet úgy, hogy megnyomja ezeket a helyeket.
4. Válassza ki kedvenc masszázsfejét, majd nyomja a masszírozóhoz az előző lépésben leírtak szerint.
5. Helyezze vissza a fejvédőt, ügyelve mindkét elem kampóira
6. Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, majd kapcsolja be a masszírozót a gombbal

A masszírozó tisztításához csak puha rongyot és semleges tisztítószert használjon.
Nem kerülhet víz vagy folyadék a készülékbe.
Használat után a masszírozót tartsa száraz helyen, kerülje a magas hőmérsékletet, a közvetlen napfényt és a korróziót okozó gázokat. Mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból, ha nem használja.

További információ a termékről a gyártó honlapján található: www.medivon.pl/do-pobrania

Figyelmeztetések és biztonsági utasítások

Ne használja a készüléket, ha Ön terhes, szívproblémák vagy bármilyen fizikai sérülés esetén szenved. Ha nem biztos benne, használat előtt konzultáljon orvosával. Használat előtt várjon egy órát az utolsó étkezés után. A masszírozót tartsa távol a gyerekektől – nem játék!
Ne használja a készüléket ugyanazon a testfelületen 15 percnél tovább egy masszázs alkalmával. Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy nedves helyen. Ha a készülék nem működik megfelelően, azonnal húzza ki a tápfeszültséget, és forduljon a szervizhez. Ne használja a készüléket, ha rosszul érzi magát. A fej cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék leállt. Ha a tápkábel sérült, ne kísérelje meg elindítani a készüléket. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, annak szervizképviseletének vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie az élet- és egészségveszély elkerülése érdekében.

RO

Manualul dispozitivului

1. Înainte de a înlocui capul de masaj, asigurați-vă că ați deconectat alimentarea
2. Țineți dispozitivul cu ambele mâini, apoi întoarceți capacul cu plasa de protecție spre interior - deșurubați-l.
3. Găsiți cele două goluri dintre cap și aparat de masaj. Apoi, folosind degetele, scoateți capul apăsând în aceste locuri.
4. Selectați capul de masaj preferat și apoi apăsați-l pe aparat de masaj ca la pasul anterior.
5. Reatașați capacul capului, acordând atenție cârligelor ambelor elemente
6. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare, apoi porniți aparatul de masaj cu butonul

Pentru a curăța aparatul de masaj, utilizați numai o cârpă moale și detergent neutru.
Apa sau orice lichid nu poate intra in dispozitiv.
Păstrați aparatul de masaj într-un loc uscat după utilizare, evitați temperaturile ridicate, lumina directă a soarelui și gazele care pot provoca coroziune.
Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați.

Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la: www.medivon.pl/do-pobrania

Avertismente și instrucțiuni de siguranță

Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți însărcinată sau suferiți de probleme cardiace sau de orice vătămare fizică. Dacă nu sunteți sigur, consultați-vă medicul înainte de utilizare. Așteptați o oră după ultima masă înainte de a-l folosi. Țineți aparatul de masaj departe de copii - nu este o jucărie!
Nu utilizați dispozitivul pe aceeași zonă a corpului mai mult de 15 minute într-o sesiune de masaj. Nu folosiți aparatul în baie sau în locuri umede. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, deconectați imediat sursa de alimentare și contactați service-ul. Nu folosiți dispozitivul când vă simțiți rău. Înainte de a înlocui capul, asigurați-vă că dispozitivul nu mai funcționează. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu încercați să porniți dispozitivul. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată similar pentru a evita pericolul pentru viață sau sănătate.

RU

Руководство по устройству

1. Перед заменой массажной головки обязательно отключите питание
2. Держите устройство обеими руками, а затем поверните крышку защитной сеткой внутрь - открутив ее.
3. Найдите два зазора между головкой и массажером. Затем пальцами снимите головку, надавливая в этих местах.
4. Выберите свою любимую массажную головку и прижмите ее к массажеру, как в предыдущем шаге.
5. Снова прикрепите крышку головки, обращая внимание на крючки обоих элементов.
6. Подключить прибор к электросети, затем включить массажер ручкой

Для очистки массажера используйте только мягкую ткань и нейтральное моющее средство.
В устройство не должна попадать вода или любая другая жидкость.
Держите массажер в сухом месте после использования, избегайте высоких температур, прямых солнечных лучей и газов, которые могут вызвать коррозию. Всегда отключайте устройство от источника питания, когда оно не используется.

Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу: www.medivon.pl/do-pobrania

Предупреждения и инструкции по технике безопасности

Не используйте устройство, если вы беременны или страдаете от проблем с сердцем или любой физической травмы. Если вы не уверены, проконсультируйтесь с врачом перед использованием. Подождите один час после последнего приема пищи, прежде чем использовать его. Держите массажер подальше от детей - это не игрушка!
Не используйте устройство на одном и том же участке тела более 15 минут за один сеанс массажа. Не используйте устройство в ванной или во влажных местах. Если устройство не работает должным образом, немедленно отключите питание и обратитесь в сервисную службу. Не используйте устройство при плохом самочувствии. Перед заменой головки убедитесь, что устройство перестало работать. Если шнур питания поврежден, не пытайтесь запустить устройство. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности для жизни или здоровья.

NB

Brukerhåndbok for enheten

1. Før du bytter ut massasjehodet, sørg for å koble fra strømmen.
2. Hold enheten med begge hender og vri deretter dekselet med beskyttelsesnettet innover - skru det av.
3. Finn de to hullene mellom hodet og massasjeapparatet. Deretter, bruk fingrene, fjern hodet ved å trykke på disse stedene.
4. Velg ditt favorittmassasjehode og trykk det deretter mot massasjeapparatet på samme måte som i forrige trinn.
5. Sett på hodedekselet igjen, og vær oppmerksom på festepunktet til begge elementene.
6. Koble enheten til strømforsyningen og slå deretter på massasjeapparatet med knappen.

For å rengjøre massasjeapparatet, bruk kun en myk klut og nøytralt vaskemiddel.
Det kan ikke komme vann eller væske inn i enheten. Oppbevar massasjeapparatet på et tørt sted etter bruk, unngå høye temperaturer, direkte sollys og gasser som kan forårsake korrosjon. Koble alltid fra enheten når den ikke er i bruk.

Mer informasjon om produktet er tilgjengelig på produsentens hjemmeside på: www.medivon.pl/do-pobranie

Advarsler og sikkerhetsinstruksjoner

Ikke bruk enheten hvis du er gravid eller lider av hjerteproblemer eller fysiske skader. Hvis du er usikker, kontakt legen din før bruk. Før bruk, vent en time etter siste måltid. Hold massasjeapparatet unna barn - det er ikke et leketøy!
Ikke bruk enheten på samme område av kroppen i mer enn 15 minutter i løpet av en massasjeøkt. Ikke bruk enheten på badet eller på fuktige steder. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, koble umiddelbart fra strømforsyningen og kontakt servicesenteret. Ikke bruk enheten hvis du føler deg uvel. Før du bytter hodet, må du kontrollere at enheten har sluttet å fungere. Hvis strømledningen er skadet, må du ikke prøve å starte enheten. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare for liv eller helse.

FI

Laitteen käyttöohje

1. Ennen kuin vaihdat hierontapään, muista irrottaa virtajohto.
2. Pidä laitteesta kiinni molemmin käsin ja käännä kansi suojaverkoineen sisäänpäin - ruuvaa se irti.
3. Etsi kaksi rakoa pään ja hierontalaitteen välillä. Poista sitten pää sormillasi painamalla näistä kohdista.
4. Valitse suosikkihierontapääsi ja paina sitä hierontalaitetta vasten samalla tavalla kuin edellisessä vaiheessa.
5. Kiinnitä päänsuojus takaisin kiinnittäen huomiota molempien elementtien kiinnityskohtaan.
6. Kytke laite virtalähteeseen ja kytke sitten hierontalaite päälle nupista.

Käytä hierontalaitteen puhdistamiseen vain pehmeää liinaa ja neutraalia pesuainetta.
Vettä tai nestettä ei saa päästää laitteeseen.
Säilytä hierontalaite kuivassa paikassa käytön jälkeen, vältä korkeita lämpötiloja, suoraa auringonvaloa ja kaasuja, jotka voivat aiheuttaa korroosiota. Irrota laite aina pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

Lisää tietoa tuotteesta löytyy valmistajan verkkosivuilta: www.medivon.pl/do-pobranie

Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Älä käytä laitetta, jos olet raskaana tai sinulla on sydänongelmia tai fyysisiä vammoja. Jos olet epävarma, keskustele lääkärisi kanssa ennen käyttöä. Ennen käyttöä odota yksi tunti viimeisen aterian jälkeen. Pidä hierontalaite poissa lasten ulottuvilta - se ei ole lelu!
Älä käytä laitetta samalla kehon alueella yli 15 minuuttia yhden hierontakerran aikana. Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai kosteissa tiloissa. Jos laite ei toimi kunnolla, irrota välittömästi virtalähde ja ota yhteyttä huoltokeskukseen. Älä käytä laitetta, jos tunnet olosi huonoksi. Ennen kuin vaihdat pään, varmista, että laite on lakannut toimimasta. Jos virtajohto on vaurioitunut, älä yritä käynnistää laitetta. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se hengen tai terveyden vaaran välttämiseksi.

EL

Εγχειρίδιο χρήσης συσκευής

1. Πριν αντικαταστήσετε την κεφαλή μασάζ, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την πρίζα.
2. Κρατήστε τη συσκευή με τα δύο χέρια και στη συνέχεια γυρίστε το κάλυμμα με το προστατευτικό πλέγμα προς τα μέσα - ξεβιδώστε το.
3. Βρείτε τα δύο κενά ανάμεσα στο κεφάλι και τη συσκευή μασάζ. Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας τα δάχτυλά σας, αφαιρέστε το κεφάλι πιέζοντας σε αυτά τα σημεία.
4. Επιλέξτε την αγαπημένη σας κεφαλή μασάζ και στη συνέχεια πιέστε την πάνω στο μασάζ με τον ίδιο τρόπο όπως στο προηγούμενο βήμα.
5. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της κεφαλής, προσέχοντας το σημείο στερέωσης και των δύο στοιχείων.
6. Συνδέστε τη συσκευή στο τροφοδοτικό και στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη συσκευή μασάζ με το κουμπί.

Για να καθαρίσετε τη συσκευή μασάζ, χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Δεν επιτρέπεται να εισέλθει νερό ή οποιοδήποτε υγρό στη συσκευή.
Διατηρείτε τη συσκευή μασάζ σε στεγνό μέρος μετά τη χρήση, αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες, το άμεσο ηλιακό φως και τα αέρια που μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν διατίθενται στον ιστότοπο του κατασκευαστή στη διεύθυνση:
www.medivon.pl/do-pobranie

Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε έγκυος ή υποφέρετε από καρδιακά προβλήματα ή σωματικούς τραυματισμούς. Εάν δεν είστε σίγουροι, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από τη χρήση. Πριν τη χρήση, περιμένετε μία ώρα μετά το τελευταίο σας γεύμα. Κρατήστε τη συσκευή μασάζ μακριά από παιδιά - δεν είναι παιχνίδι!
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην ίδια περιοχή του σώματος για περισσότερο από 15 λεπτά κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας μασάζ. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε χώρους με υγρασία. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν αισθάνεστε αδιαθεσία. Πριν αντικαταστήσετε την κεφαλή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει σταματήσει να λειτουργεί. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε τη συσκευή. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος για τη ζωή ή την υγεία.

HR

Upute za upotrebu uređaja

1. Prije zamjene masažne glave obavezno isključite struju.
2. Držite uređaj objema rukama, a zatim okrenite poklopac sa zaštitnom mrežicom prema unutra - odvrnite ga.
3. Pronađite dva razmaka između glave i masažera. Zatim, koristeći prste, uklonite glavu pritiskom na ta mjesta.
4. Odaberite svoju omiljenu masažnu glavu i zatim je pritisnite na masažer na isti način kao u prethodnom koraku.
5. Ponovno pričvrstite poklopac za glavu, pazeći na točku pričvršćenja oba elementa.
6. Spojite uređaj na napajanje i zatim uključite masažer gumbom.

Za čišćenje masažera koristite samo mekanu krpu i neutralni deterdžent.
U uređaj ne smije ući voda ili bilo kakva tekućina.
Masažer nakon uporabe držite na suhom mjestu, izbjegavajte visoke temperature, izravnu sunčevu svjetlost i plinove koji mogu izazvati koroziju. Uvijek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi.

Više informacija o proizvodu dostupno je na web stranici proizvođača na:
www.medivon.pl/do-pobranie

Upozorenja i sigurnosne upute

Nemojte koristiti uređaj ako ste trudni ili imate problema sa srcem ili bilo kakve fizičke ozljede. Ako niste sigurni, posavjetujte se s liječnikom prije uporabe. Prije upotrebe pričekajte sat vremena nakon posljednjeg obroka. Masažer držite podalje od djece - on nije igračka! Nemojte koristiti uređaj na istom dijelu tijela dulje od 15 minuta tijekom jedne masaže. Ne koristite uređaj u kupaonici ili na vlažnim mjestima. Ako uređaj ne radi ispravno, odmah isključite napajanje i obratite se servisnom centru. Nemojte koristiti uređaj ako se ne osjećate dobro. Prije zamjene glave provjerite je li uređaj prestao raditi. Ako je kabel za napajanje oštećen, ne pokušavajte pokrenuti uređaj. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost po život ili zdravlje.

SV

Användarmanual för enheten

1. Innan du byter ut massagehuvudet, se till att koppla ur strömmen.
2. Håll enheten med båda händerna och vrid sedan locket med skyddsnätet inåt - skruva loss det.
3. Hitta de två mellanrummen mellan huvudet och massageapparaten. Ta sedan bort huvudet med fingrarna genom att trycka på dessa ställen.
4. Välj ditt favoritmassagehuvud och tryck det sedan mot massageapparaten på samma sätt som i föregående steg.
5. Sätt tillbaka huvudskyddet, var uppmärksam på fästpunkten för båda elementen.
6. Anslut enheten till strömförsörjningen och slå sedan på massageapparaten med ratten.

För att rengöra massageapparaten, använd endast en mjuk trasa och neutralt rengöringsmedel.
Inget vatten eller någon vätska får komma in i enheten.
Förvara massageapparaten på en torr plats efter användning, undvik höga temperaturer, direkt solljus och gaser som kan orsaka korrosion. Koppla alltid ur enheten när den inte används.

Mer information om produkten finns på tillverkarens hemsida på:
www.medivon.pl/do-pobranie

Varningar och säkerhetsinstruktioner

Använd inte enheten om du är gravid eller lider av hjärtproblem eller fysiska skador. Om du är osäker, rådfråga din läkare före användning.
Innan du använder, vänta en timme efter din sista måltid. Håll massageapparaten borta från barn - det är ingen leksak!
Använd inte enheten på samma område av kroppen i mer än 15 minuter under en massagesession. Använd inte enheten i badrummet eller på fuktiga platser. Om enheten inte fungerar korrekt, koppla omedelbart bort strömförsörjningen och kontakta servicecenter. Använd inte enheten om du mår dåligt. Innan du byter ut huvudet, se till att enheten har slutat fungera. Om nätsladden är skadad, försök inte starta enheten. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara för liv eller hälsa.

DA

Brugervejledning til enheden

1. Før du udskifter massagehovedet, skal du sørge for at tage strømmen ud.
2. Hold apparatet med begge hænder og drej derefter dækslet med beskyttelsesnettet indad - skru det af.
3. Find de to mellemrum mellem hovedet og massageapparatet. Brug derefter fingrene til at fjerne hovedet ved at trykke på disse steder.
4. Vælg dit foretrukne massagehoved og tryk det derefter mod massageapparatet på samme måde som i det foregående trin.
5. Sæt hoveddækslet på igen, og vær opmærksom på fastgørelsespunktet for begge elementer.
6. Tilslut enheden til strømforsyningen, og tænd derefter for massageapparatet med knappen.

For at rengøre massageapparatet, brug kun en blød klud og neutralt rengøringsmiddel.
Der må ikke komme vand eller væske ind i enheden.
Opbevar massageapparatet på et tørt sted efter brug, undgå høje temperaturer, direkte sollys og gasser, der kan forårsage korrosion. Tag altid stikket ud af enheden, når den ikke er i brug.

Mere information om produktet er tilgængelig på producentens hjemmeside på:
www.medivon.pl/do-pobranie

Advarsler og sikkerhedsinstruktioner

Brug ikke enheden, hvis du er gravid eller lider af hjerteproblemer eller fysiske skader. Hvis du er usikker, skal du kontakte din læge før brug. Før brug, vent en time efter dit sidste måltid. Hold massageapparatet væk fra børn - det er ikke legetøj!
Brug ikke enheden på det samme område af kroppen i mere end 15 minutter under en massagesession. Brug ikke enheden i badeværelset eller på fugtige steder. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du straks afbryde strømforsyningen og kontakte servicecenteret. Brug ikke enheden, hvis du føler dig utilpas. Før du udskifter hovedet, skal du sikre dig, at enheden er holdt op med at fungere. Hvis netledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at starte enheden. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare for liv eller sundhed.

NL

Gebruikershandleiding apparaat

1. Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt voordat u de massagekop vervangt.
2. Houd het apparaat met beide handen vast en draai vervolgens het deksel met het beschermgaas naar binnen - en schroef het los.
3. Zoek de twee openingen tussen het hoofd en het massageapparaat. Verwijder vervolgens met uw vingers de kop door op deze plaatsen te drukken.
4. Selecteer uw favoriete massagekop en druk deze vervolgens op dezelfde manier als in de vorige stap tegen de stimulator.
5. Bevestig de hoofdbedekking opnieuw en let hierbij op het bevestigingspunt van beide elementen.
6. Sluit het apparaat aan op de voeding en zet vervolgens de stimulator aan met de knop.

Gebruik alleen een zachte doek en een neutraal reinigingsmiddel om het massageapparaat schoon te maken.
Er mag geen water of enige vloeistof in het apparaat terechtkomen.
Bewaar het massageapparaat na gebruik op een droge plaats, vermijd hoge temperaturen, direct zonlicht en gassen die corrosie kunnen veroorzaken.
Koppel het apparaat altijd los als het niet in gebruik is.

Meer informatie over het product is beschikbaar op de website van de fabrikant:
www.medivon.pl/do-pobranie

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent, hartproblemen of lichamelijk letsel heeft. Als u het niet zeker weet, raadpleeg dan vóór gebruik uw arts. Wacht vóór gebruik een uur na uw laatste maaltijd. Houd het massageapparaat uit de buurt van kinderen; het is geen speelgoed!
Gebruik het apparaat tijdens één massagesessie niet langer dan 15 minuten op hetzelfde deel van het lichaam. Gebruik het apparaat niet in de badkamer of op vochtige plaatsen. Als het apparaat niet goed werkt, koppel dan onmiddellijk de voeding los en neem contact op met het servicecentrum. Gebruik het apparaat niet als u zich onwel voelt. Controleer voordat u de kop vervangt of het apparaat niet meer werkt. Als het netsnoer beschadigd is, probeer dan niet het apparaat te starten. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar voor leven of gezondheid te voorkomen.

TR

Cihaz kullanım kılavuzu

1. Masaj başlığını değiştirmeden önce gücü çıkardığınızdan emin olun.
2. Cihazı iki elinizle tutun ve koruyucu ağ ile birlikte kapağı içeri doğru çevirin ve vidalarını sökün.
3. Başlık ile masaj cihazı arasındaki iki boşluğu bulun. Daha sonra parmaklarınızı kullanarak bu yerlere bastırarak kafayı çıkarın.
4. Favori masaj başlığınızı seçin ve ardından önceki adımda olduğu gibi masaj cihazına doğru bastırın.
5. Her iki elemanın bağlantı noktalarına dikkat ederek kafa kapağını yeniden takın.
6. Cihazı güç kaynağına bağlayın ve ardından düğmeyi kullanarak masaj cihazını açın.

Masaj cihazını temizlemek için yalnızca yumuşak bir bez ve nötr deterjan kullanın.
Cihaza su veya herhangi bir sıvı girmemelidir.
Masaj aletini kullandıktan sonra kuru bir yerde saklayın, yüksek sıcaklıklardan, direkt güneş ışığından ve korozyona neden olabilecek gazlardan kaçının.
Kullanılmadığı zaman cihazın fişini her zaman prizden çekin.

Ürün hakkında daha fazla bilgiyi üreticinin web sitesinde bulabilirsiniz:
www.medivon.pl/do-pobranie

Uyarılar ve güvenlik talimatları

Hamileyseniz, kalp sorunlarınız varsa ya da herhangi bir fiziksel yaralanmanız varsa cihazı kullanmayın. Emin değilseniz kullanmadan önce doktorunuza danışınız. Kullanmadan önce son yemeğinizden sonra bir saat bekleyin. Masaj cihazını çocuklardan uzak tutun; bu bir oyuncak değildir!
Cihazı bir masaj seansı sırasında vücudunuzun aynı bölgesinde 15 dakikadan fazla kullanmayın. Cihazı banyoda veya nemli yerlerde kullanmayınız. Cihaz düzgün çalışmıyorsa derhal güç kaynağı bağlantısını kesin ve servis merkeziyle iletişime geçin. Kendinizi iyi hissetmiyorsanız cihazı kullanmayın. Başlığı değiştirmeden önce cihazın durduğundan emin olun. Güç kablosu hasarlıysa cihazı çalıştırmayı denemeyin. Güç kablosu hasar görmüşse, yaşam veya sağlık tehlikesini önlemek için üretici, servis acentesi veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

BG

Ръководство за потребителя на устройството

1. Преди да смените масажната глава, не забравяйте да изключите захранването.
2. Хванете устройството с две ръце и след това завъртете капака с предпазната мрежа навътре - развийте го.
3. Намерете двете междини между главата и масажора. След това с пръсти отстранете главата, като натиснете на тези места.
4. Изберете любимата си масажна глава и след това я притиснете към масажора по същия начин, както в предишната стъпка.
5. Поставете отново капака на главата, като обърнете внимание на точката на закрепване на двата елемента.
6. Свържете уреда към захранването и след това включете масажора с копчето.

За почистване на масажора използвайте само мека кърпа и неутрален препарат.
В устройството не трябва да влиза вода или каквато и да е течност.
Съхранявайте масажора на сухо място след употреба, избягвайте високи температури, пряка слънчева светлина и газове, които могат да причинят корозия. Винаги изключвайте устройството от контакта, когато не го използвате.

Повече информация за продукта можете да намерите на сайта на производителя на адрес: www.medivon.pl/do-pobranie

Предупреждения и инструкции за безопасност

Не използвайте уреда, ако сте бременна или страдате от сърдечни проблеми или някакви физически наранявания. Ако не сте, консултирайте се с Вашия лекар преди употреба. Преди употреба изчакайте един час след последното хранене. Пазете масажора далеч от деца - той не е играчка!
Не използвайте уреда върху една и съща област на тялото повече от 15 минути по време на една масажна сесия. Не използвайте уреда в банята или на влажни места. Ако устройството не работи правилно, незабавно изключете захранването и се свържете със сервизния център. Не използвайте уреда, ако се чувствате зле. Преди да смените главата, уверете се, че устройството е спряло да работи. Ако захранващият кабел е повреден, не се опитвайте да стартирате устройството. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност за живота или здравето.

AR

دليل استخدام الجهاز

1. قبل استبدال رأس التدليك، تأكد من فصل الطاقة
2. أمسك الجهاز بكلتا يديك ثم اقلب الغطاء مع الشبكة الواقية إلى الداخل – قم بفكه
3. ابحث عن الفجوتين بين الرأس والمِدلك. ثم، باستخدام أصابعك، قم بإزالة الرأس بالضغط في هذه الأماكن
4. حدد رأس التدليك المفضل لديك ثم اضغط عليه على جهاز التدليك بنفس الطريقة كما في الخطوة السابقة
5. أعد تركيب غطاء الرأس، مع الانتباه إلى نقطة ربط كلا العنصرين
6. قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة ثم قم بتشغيل جهاز التدليك بالمقبض

لتنظيف جهاز التدليك، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ومنظف محايد.
لا يجوز دخول الماء أو أي سائل إلى الجهاز.
احتفظ بجهاز التدليك في مكان جاف بعد الاستخدام، وتجنب درجات الحرارة المرتفعة وأشعة الشمس المباشرة والغازات التي قد تسبب التآكل.
افصل الجهاز دائمًا عندما لا يكون قيد الاستخدام.

مزيد من المعلومات حول المنتج متاحة على موقع الشركة المصنعة على العنوان التالي:
www.medivon.pl/do-pobranie

التحذيرات وتعليمات السلامة

لا تستخدمي الجهاز إذا كنت حاملاً أو تعاني من مشاكل في القلب أو أي إصابات جسدية. إذا لم تكن متأكدًا، استشر طبيبك قبل الاستخدام. قبل الاستخدام، انتظر ساعة واحدة بعد وجبتك الأخيرة. أبقِ جهاز التدليك بعيدًا عن متناول الأطفال – فهو ليس لعبة!
لا تستخدم الجهاز على نفس المنطقة من الجسم لمدة تزيد عن 15 دقيقة خلال جلسة التدليك الواحدة. لا تستخدم الجهاز في الحمام أو في الأماكن الرطبة. إذا لم يعمل الجهاز بشكل صحيح، فافصل مصدر الطاقة على الفور واتصل بمركز الخدمة. لا تستخدم الجهاز إذا كنت تشعر بتوعك. قبل استبدال الرأس، تأكد من توقف الجهاز عن العمل. إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فلا تحاول تشغيل الجهاز. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو شخص مؤهل مماثل لتجنب الخطر على الحياة أو الصحة.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.
Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment.
The device was placed on the market after 13.08.2005.

CE

Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie ME-800 jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the ME-800 device complies with Directive 2014/35 / EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits , Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address:
www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul. Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: ME-800